

# SATA multi clean 2

EG Konformitätserklärung | EO-декларация за съответствие | 欧共体符合性声明 | Prohlášení o shodě | EF konformitetserklæring | EÜ vastavusdeklaratsioon | EC Declaration of Conformity | Declaración de conformidad CE | EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus | Déclaration de conformité CE | Δήλωση συμμόρφωσης της Ε.Κ. | EK Megfelelőség nyilatkozat | Dichiarazione di conformità CE | ES atitikties deklaracija | EK atbilstības deklarācija | EG Conformanceverklaring | CE samsvarserklæring | Deklaracja zgodności WE | Declaração de conformidade CE | Declarație de conformitate CE | Декларация соответствия стандартам EC | EG konformitetsförklaring | ES vyhlášení o zhode | ES izjava skladnosti | EG Uygunluk Beyanı



# Index

[A   DE] EG Konformitätserklärung   deutsch .....	3
[BG] EO декларация за съответствие   български .....	5
[CN] 欧共体符合性声明   中文 .....	7
[CZ] ES Prohlášení o shodě   česky .....	9
[DK] EF konformitetserklæring   dansk .....	11
[EE] EÜ vastavusdeklaratsioon   eesti keel .....	13
[GB] EC Declaration of Conformity   English .....	15
[ES] Declaración de conformidad CE   español .....	17
[FI] EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus   suomi .....	19
[FR] Déclaration de conformité CE   français .....	21
[GR] Δήλωση συμμόρφωσης EK   ελληνικά .....	23
[HU] EK megfelelőségi nyilatkozat   magyar .....	25
[IT] Dichiarazione di conformità CE   Italiano .....	27
[LT] EB atitikties deklaracija   lietuvių k. ....	29
[LV] EK atbilstības deklarācija   latviski .....	31
[NL] EG-conformiteitsverklaring   Nederlandse .....	33
[NO] EU-konformitetserklæring .....	35
[PL] Deklaracja zgodności WE   polski .....	37
[PT] Declaração de conformidade CE   português .....	39
[RO] Declarație de conformitate CE   română .....	41
[RU] Декларация соответствия стандартам ЕС   русский язык .....	43
[SE] EG-konformitetsförklaring   svenska .....	45
[SI] Izjava o skladnosti ES   slovenščina .....	47
[SK] ES vyhlásenie o zhode   slovensky .....	49
[TR] EG Uygunluk Beyanı   türkçe .....	51

# EG Konformitätserklärung

## 1. EU Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend genannte Produkt aufgrund seiner Konzeption, Konstruktion und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der EU-Richtlinie 2014/34/EU einschließlich der zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht und gemäß EU-Richtlinie 2014/34/EU sowie unter Berücksichtigung der ATEX-Produktkennzeichnung in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden kann.

### Hersteller

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
D-70806 Kornwestheim

### Produktbezeichnung

SATA multi clean 2

### ATEX Kennzeichnung

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Einschlägige Richtlinien

EG-Richtlinie 2006/42/EG  
EU-Richtlinie 2014/34/EU

### Angewendete harmonisierte Normen

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

Die gemäß Richtlinie 2014/34/EU Artikel 13 geforderten Unterlagen sind bei benannter Stelle Nummer 0123 für 10 Jahre hinterlegt.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 06.02.2024



Florian Kaiser  
Geschäftsführer



## ЕО-декларация за съответствие

### 1. ЕО - Декларация за съответствие

С настоящото декларираме, че въз основа на своята концепция, конструкция и дизайн в изпълнението, въведено от нас на пазара, посоченият по-долу продукт отговаря на основните изисквания за безопасност на Директива 2014/34/ЕС, включително на валидните към момента на декларирането изменения, и съгласно Директива 2014/34/ЕС, както и предвид маркировката на продукта АТЕХ, може да се използва в потенциално експлозивна среда.

Производител

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstraße 20

D-70806 Kornwestheim

Наименование на продукта

SATA multi clean 2

Обозначение по АТЕХ

II 2G Ex h IIB T4 Gb

Приложими директиви

ЕО директива 2006/42/ЕО

ЕС директива 2014/34/ЕС

Приложени хармонизирани стандарти

DIN EN 1127-1

DIN EN ISO 80079-36

DIN EN ISO 12100

Изискваните съгласно директива 2014/34/ЕС клауза 13 документи са приложени на указаното място номер 0123 за 10 години.

SATA GmbH & Co. KG

Корнвестхайм, 06.02.2024 г.



Florian Kaiser

Управител



## 欧共体符合性声明

### 1. 欧盟一致性声明

在此我们声明，下述已上市型号的产品其设计、结构和结构形式符合欧盟指令 2014/34/EU 的基本安全要求，包括声明发布之时有效的变更，并且根据 2014/34/EU 欧盟指令以及考虑到 ATEX 产品标记，可以在爆炸性环境中使用。

制造商

SATA GmbH & Co. KG

(中国大陆·香港·澳门独家总代理)

D-70806 Kornwestheim, Germany

产品名称

SATA multi clean 2

ATEX 标记

II 2G Ex h IIB T4 Gb

有关指令

欧盟指令 2006/42/EC

欧盟指令 2014/34/EU

所使用的协调标准

DIN EN 1127-1

DIN EN ISO 80079-36

DIN EN ISO 12100

在 2014/34/EU 指令条款 13 中所要求的资料要在命名编号为 0123 的位置保存 10 年。

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim (科恩韦斯特海姆), 2024年2月6日



Florian Kaiser

总经理





# Prohlášení o shodě

## 1. EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený produkt v provedení, v jakém jej uvádíme do provozu, odpovídá na základě jeho koncepce, konstrukce a způsobu provedení základním bezpečnostním požadavkům směrnice Evropské unie 2014/34/EU, včetně změn platných v době tohoto prohlášení, a že se podle směrnice 2014/34/EU a s ohledem na označení produktu ATEX může používat v prostředích s nebezpečím výbuchu.

### Výrobce

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
D-70806 Kornwestheim

### Označení výrobku

SATA multi clean 2

### Označení ATEX

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Relevantní předpisy

ES směrnice 2006/42/ES  
EU směrnice 2014/34/EU

### Aplikované harmonizované normy

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

Dokumenty požadované podle článku 13 směrnice 2014/34/EU se ukládají na notifikovaném místě číslo 0123 po dobu 10 let.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 6. 2. 2024



Florian Kaiser  
Jednatel



# EF konformitetserklæring

## 1. EU overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at det herefter nævnte produkt på grund af sit design, sin konstruktion og opbygning i den udgave vi markedsfører, opfylder de grundlæggende sikkerhedskrav i EU-direktiv 2014/34/EU, herunder ændringer der var gældende på tidspunktet for erklæringen, og som i overensstemmelse med EU-direktiv 2014/34/EU, samt under hensyntagen til ATEX-produktmærkningen, der kan anvendes i eksplosionsfarlige områder.

### Producent

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
D-70806 Kornwestheim

### Produktinformation

SATA multi clean 2

### ATEX-mærkning

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Relevante direktiver

EF-direktiv 2006/42/EF  
EU-direktiv 2014/34/EU

### Anvendte harmoniserede standarder

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

Den dokumentation, der kræves i henhold til direktiv 2014/34/EU artikel 13, er arkiveret på nævnte sted nummer 0123 i 10 år.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, den 6.2.2024



Florian Kaiser  
Adm. direktør



# EÜ vastavusdeklaratsioon

## 1. EL vastavusdeklaratsioon

Sellega kinnitame, et alljärgnev nimetatud toode vastab oma põhimõtte, ehituse ja tüübi poolest meie poolt käikulastud versioonis ELi direktiivi 2014/34/EL peamistele ohutusnõuetele ja seda võib vastavalt ELi direktiivile 2014/34/EL ja ATEXi tootetähistusele kasutada plahvatusohtlikes piirkondades.

### Tootja

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
D-70806 Kornwestheim

### Toote kirjeldus

SATA multi clean 2

### ATEX-märgistus

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Rakenduvad direktiivid

EÜ direktiiv 2006/42/EÜ  
ELi direktiiv 2014/34/EL

### Kasutatud kooskõlastatud standardid

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

Direktiivi 2014/34/EL artikliga 13 nõutud dokumentatsioon on 10 aastat hoiul teavitatud asutuses numbriga 0123.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 06.02.2024



Florian Kaiser  
Tegevdirektor



# EC Declaration of Conformity

## 1. EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named in the following, on the basis of its conception, construction and type of construction in the model we have brought onto the market, corresponds to the fundamental safety requirements of the 2014/34/EC guideline including the changes applicable at the time of this declaration and can be used according to EC-Directive 2014/34/EC as well as having regard to the ATEX product identification in explosion-hazard areas.

### Manufacturer

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

### Product description

SATA multi clean 2

### ATEX classification

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Pertinent directives

EC ATEX directive 2006/42/EC  
EC directive 2014/34/EC

### Applicable harmonised standards

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

The documentation required in accordance with Directive 2014/34/EC Article 13 has been deposited for 10 years with the named body 0123.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 6 February 2024



Florian Kaiser  
President





# Declaración de conformidad CE

## 1. Declaración de Conformidad UE

Declaramos por la presente que el producto mencionado a continuación cumple en su concepción, construcción y tipo de ejecución, en la versión comercializada por nosotros, los requisitos esenciales de seguridad de la Directiva 2014/34/CE incluidas las modificaciones vigentes en el momento de la declaración, y que puede ser utilizado conforme a la Directiva 2014/34/CE y teniendo en cuenta el identificativo de producto ATEX, en atmósferas potencialmente explosivas.

### Fabricante

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
D-70806 Kornwestheim

### Denominación del producto

SATA multi clean 2

### Identificación ATEX

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Directivas aplicables

Directiva CE 2006/42/CE  
Directiva CE 2014/34/CE

### Normas armonizadas aplicadas

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

La documentación requerida según el artículo 13 de la Directiva 2014/34/UE se encuentra en el denominado puesto número 0123 por 10 años.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 6/02/2024



Florian Kaiser  
Gerente



# EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

## 1. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten, että alla mainittu tuote markkinoille tuotuna versioinaan noudattaa suunnittelunsa, rakenteensa ja toteutuksensa osalta niitä perusturvallisuusvaatimuksia, jotka on esitetty EU-direktiivissä 2014/34/EU vakuutuksen antohetkellä voimassa olleine muutoksineen, ja että sitä voidaan käyttää mahdollisesti räjähdysalttiissa ilmaympäristöissä EU-direktiivin 2014/34/EU ja ATEX-tuotemerkinnän mukaisesti.

### Valmistaja

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
D-70806 Kornwestheim

### Tuotteen nimi

SATA multi clean 2  
ATEX-merkintä  
II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Asiaan kuuluvat direktiivit

EY-direktiivi 2006/42/EY  
EU-direktiivi 2014/34/EU

### Käytetyt yhdenmukaistetut standardit

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

Direktiivin 2014/34/EU 13 artiklan mukaan vaadittavat asiakirjat säilytetään 10 vuoden ajan ilmoitetussa laitoksessa numero 0123.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheimissa 6.2.2024



Florian Kaiser  
Toimitusjohtaja



# Déclaration de conformité CE

## 1. Déclaration de conformité CE

Par la présente, nous déclarons que la conception et le type de construction du produit décrit ci-après, ainsi que la version que nous avons commercialisée, répond aux exigences fondamentales de sécurité de la directive UE 2014/34/UE, y compris les amendements valables au moment de la présente déclaration, et que son utilisation dans des zones à risques d'explosion est admissible suivant la directive UE 2014/34/UE et en tenant compte de l'étiquetage des produits ATEX.

### Fabricant

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

### Désignation du produit

SATA multi clean 2

### Identification ATEX

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Directives pertinentes applicables

Directive CE 2006/42/CE  
Directive 2014/34/UE

### Normes harmonisées appliquées :

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

Les documents exigés aux termes de l'Article 13 de la Directive 2014/34/UE sont consignés auprès de l'organe de contrôle indiqué numéro 0123 pour une durée de 10 ans.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, le 06/02/2024



Florian Kaiser  
Gérant



## Δήλωση συμμόρφωσης της E.K.

### 1. Δήλωση Συμμόρφωσης E.E.

Με το παρόν δηλώνουμε ότι το παρακάτω προϊόν τηρεί σύμφωνα με τον σχεδιασμό του, την κατασκευή και τον τρόπο κατασκευής του με τον οποίο διατίθεται στο εμπόριο, τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2014/34/ΕΕ καθώς και των ισχυουσών τη στιγμή της δήλωσης συμμόρφωσης τροποποιήσεων και μπορεί σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2014/34/ΕΕ και λαμβανομένης υπόψη της επισήμανσης των προϊόντων κατά ΑTEX να χρησιμοποιηθεί σε περιοχές με κίνδυνο εκρήξεων.

#### Κατασκευαστής

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
D-70806 Kornwestheim

#### Περιγραφή προϊόντος

SATA multi clean 2

#### Σήμανση ATEX

II 2G Ex h IIB T4 Gb

#### Σχετικές Οδηγίες

Οδηγία EK 2006/42/EK  
Οδηγία EE 2014/34/EE

#### Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

Τα έγγραφα που απαιτούνται σύμφωνα με την Οδηγία 2014/34/ΕΕ Άρθρο 13 έχουν παρακατατεθεί στην αναφερόμενη υπηρεσία Αριθμός 0123 για 10 έτη.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 06/02/2024



Florian Kaiser  
Γενικός διευθυντής





# EK Megfelelőség nyilatkozat

## 1. EU megfelelési nyilatkozat

Ezennel nyilatkozunk arról, hogy a következőkben megnevezett termék tervezése, kialakítása és gyártása alapján az általunk forgalomban hozott kivitelében megfelel az 2014/34/EK irányelv alapvető biztonsági követelményeinek – az irányelv ezen nyilatkozat időpontjában érvényes módosításainak megfelelően, és az 2014/34/EK irányelv követelményeinek, figyelembe véve a robbanásveszélyes területeken alkalmazandó ATEX termékjelöléseket.

Gyártó

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

Termékmegnevezés

SATA multi clean 2

ATEX jelölés

II 2G Ex h IIB T4 Gb

Vonatkozó irányelvek

2006/42/EK EK irányelv

2014/34/EK számú EK irányelv

Alkalmazott harmonizált szabványok

DIN EN 1127-1

DIN EN ISO 80079-36

DIN EN ISO 12100

A 2014/34/EU irányelv 13. cikke alapján kért dokumentumokat a megnevezett 0123. számú helyen 10 éven át megőrizzük.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 2024/02/06



Florian Kaiser  
Ügyvezető



# Dichiarazione di conformità CE

## 1. Dichiarazione di conformità CE

Con la presente dichiariamo che il prodotto, nella versione da noi messa in commercio e descritta qui di seguito, è conforme per concezione, progettazione ed esecuzione ai requisiti fondamentali di sicurezza di cui alla direttiva europea 2014/34/UE, ivi comprese le modifiche valide al momento della dichiarazione, e può essere utilizzato in aree con atmosfera potenzialmente esplosiva ai sensi della direttiva europea 2014/34/UE e in considerazione della marcatura ATEX.

### Produttore

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
D-70806 Kornwestheim

### Denominazione del prodotto

SATA multi clean 2

### Marchio ATEX

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Direttive vigenti

Direttiva 2006/42/CE  
Direttiva 2014/34/CE

### Norme armonizzate applicate

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

La documentazione richiesta in base alla direttiva 2014/34/UE, articolo 13, è depositata per 10 anni presso l'ente nominato numero 0123.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 06/02/2024



Florian Kaiser  
Amministratore



# ES atitikties deklaracija

## 1. ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu patvirtiname, kad toliau nurodyto gaminio koncepcija, konstrukcija ir tipas atitinka mūsų į rinką išleistą modelį ir šis modelis atitinka pagrindinius ES direktyvos 2014/34/ES reikalavimus bei išduodant šią deklaraciją galiojusius pakeitimus ir pagal ES direktyvą 2014/34/ES bei atsižvelgiant į ATEX produktų ženklinimą gali būti naudojamas sprogiroje aplinkoje.

### Gamintojas

Albrecht Kruse  
Domertalstraße 20  
D-70806 Kornwestheim

### Produkto pavadinimas

„SATA multi clean 2“

### ATEX ženklinimas

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Galiojančios direktyvos

EB Direktyva 2006/42/EB  
ES Direktyva 2014/34/ES

### Taikomi suderinti standartai

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

Pagal Direktyvos 2014/34/ES 13 straipsnį reikalaujama dokumentacija paskelbtojoje įstaigoje įstaigoje numeris 0123 saugoma 10 metų.

Albrecht Kruse

Kornwestheima, 06.02.2024.



Florian Kaiser  
Direktorius



# EK atbilstības deklarācija

## 1. ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs apliecinām, ka tālāk minētais produkts pēc tā koncepcijas, uz-būves un konstrukcijas, kādā tas tiek realizēts pie mums, atbilst Direktīvu 2014/34/ES drošības pamatprasībām, ieskaitot grozījumus, kas ir spēkā deklarācijas brīdī, un var tikt lietots saskaņā ar ES Direktīvu 2014/34/ES, ņemot vērā ATEX produkta marķējumu potenciāli sprādzienbīstamā vidē.

### Izgatavotājs

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
D-70806 Kornwestheim

### Produkta nosaukums

SATA multi clean 2

### ATEX marķējums

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Atbilstīgās direktīvas

EK Direktīva 2006/42/EK  
ES Direktīva 2014/34/ES

### Piemērotie saskaņotie standarti

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

Direktīvas 2014/34/ES 13. punktā noteiktās dokumentācijas uz 10 gadiem ir nodotas glabāšanai arhīvā paziņotajā kompetentajā iestādē Nr. 0123.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheimas, 2024-02-06



Florian Kaiser  
Uzņēmuma vadītājs





# EG Conformiteitsverklaring

## 1. EU Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat het volgende product op grond van zijn concept, constructie en bouwwijze in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de veiligheidseisen van de EU-richtlijn 2014/34/EU inclusief de op het tijdstip van de verklaring geldende wijzigingen en in overeenkomst is met EU-richtlijn 2014/34/EU en met het oog op ATEX-productkentekening in ruimtes met explosiegevaar gebruikt kan worden.

### Fabrikant

SATA GmbH & Co. KG  
De Heldinnenlaan 200  
D-70806 Kornwestheim

### Productaanduiding

SATA multi clean 2

### ATEX-markering

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Relevante richtlijnen

EG-richtlijn 2006/42/EG  
EU-richtlijn 2014/34/EU

### Toegepaste, geharmoniseerde normen

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

De conform Richtlijn 2014/34/EU artikel 13 vereiste documenten zijn bij de aangemelde instantie nummer 0123 voor 10 jaar gedeponeed.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 06.04.2024



Florian Kaiser  
Directeur



# CE samsvarserklæring

## 1. EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at produktet som er nevnt nedenfor, på grunn av sin oppbygging, konstruksjon og utforming, er i samsvar med de vesentlige sikkerhetskravene i EU-direktiv 2014/34 / EU, inkludert endringene som var i kraft på tidspunktet for erklæringen og i samsvar med EU-direktiv 2014/34 / EU, samt at det i følge ATEX-produktmerkingen kan brukes i eksplosjonsfarlige atmosfærer.

### Produsent

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstrasse 20  
D-70806 Kornwestheim

### Produktbetegnelse

SATA multi clean 2

### ATEX-merking

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Gjeldende direktiver

EU-direktiv 2006/42/EU  
EU-direktiv 2014/34/EU

### Anvendte harmoniserte standarder

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

Dokumentene som kreves i henhold til direktiv 2014/34/EU artikkel 13, er lagret ved det nevnte stedet nummer 0123 i 10 år.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 06.02.2024



Florian Kaiser  
Adm.dir.



## Deklaracja zgodności WE

### 1. Deklaracja zgodności WE

Niniejszym deklarujemy, że przedstawiony niżej produkt pod względem koncepcji, konstrukcji i typu w wersji wprowadzonej przez nas na rynek odpowiada podstawowym wymaganiom bezpieczeństwa dyrektywy UE 2014/34/UE łącznie ze zmianami obowiązującymi w momencie deklaracji oraz zgodnie z dyrektywą UE 2014/34/UE oraz z uwzględnieniem oznaczenia produktu ATEX może być stosowany w atmosferze potencjalnie wybuchowej.

Producent

SATA GmbH & Co. KG

Domertalstr. 20

D-70806 Kornwestheim

Oznaczenie produktu

SATA multi clean 2

Oznaczenie ATEX

II 2G Ex h IIB T4 Gb

Właściwe dyrektywy

Dyrektywa WE 2006/42/WE

Dyrektywa UE 2014/34/UE

Zastosowane normy zharmonizowane

DIN EN 1127-1

DIN EN ISO 80079-36

DIN EN ISO 12100

Dokumenty wymagane zgodnie z dyrektywą 2014/34/UE artykuł 13 są przechowywane w jednostce notyfikowanej numer 0123 przez 10 lat.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 6.02.2024



Florian Kaiser

Dyrektor



# Declaração de conformidade CE

## 1. Declaração de conformidade EU

Com o presente declaramos, que o produto mencionado a seguir corresponde, com base na sua conceção, construção e tipo construtivo na versão por nós colocada no mercado, aos requisitos básicos de segurança da diretiva UE 2014/34/UE incluindo as alterações em vigor no momento da declaração e que pode ser utilizado em conformidade com a diretiva UE 2014/34/UE, bem como, tendo em consideração a identificação do produto ATEX em áreas suscetíveis a explosão.

### Fabricante

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstr. 20  
D-70806 Kornwestheim, Alemanha

### Designação do produto

SATA multi clean 2

### Identificação ATEX

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Diretivas aplicáveis

Diretiva 2006/42/CE  
Diretiva da União Europeia 2014/34/UE

### Normas harmonizadas aplicadas:

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

Os documentos exigidos segundo a Diretiva 2014/34/UE, Artigo 13.º, encontram-se arquivados durante 10 anos no organismo notificado, registo 0123.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 06/02/2024



Florian Kaiser  
Gerente





# Declarație de conformitate CE

## 1. Declarație de conformitate U.E.

Prin prezenta declarăm că produsul menționat în cele ce urmează corespunde, pe baza concepției sale, construcției și tipului constructiv, în varianta pusă în circulație de noi, cerințelor fundamentale de securitate din directiva UE 2014/34/UE, incluzând modificările în vigoare la momentul declarației și poate fi utilizat conform directivei UE 2014/34/UE și cu respectarea marcajului de produs ATEX în zone cu pericol de explozie.

### Producător

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
D-70806 Kornwestheim

### Descrierea produsului

SATA multi clean 2

### Caracteristica ATEX

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Directive în vigoare

Directiva 2006/42/CE  
Directiva UE 2014/34/UE

### Standarde armonizate aplicate

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

Documentațiile solicitate conform directivei 2014/34/UE articolul 13 sunt depuse la organismul notificat numărul 0123 pentru 10 ani.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 06.02.2024



Florian Kaiser  
Director



## Декларация соответствия стандартам ЕС

### 1. Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим мы заявляем, что указанный ниже продукт, в силу дизайна, конструкции и исполнения в выпущенной нами в обращение версии соответствует основным требованиям к безопасности Директивы 2014/34/ЕС, включая действующие на момент составления декларации изменения, и может применяться в потенциально взрывоопасных средах согласно Директиве 2014/34/ЕС (ATEX), Приложение X.

Изготовитель

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
D-70806 Kornwestheim

Обозначение изделия

SATA multi clean 2

Маркировка ATEX

II 2G Ex h IIB T4 Gb

Соответствующие директивы

Директива ЕС 2006/42/ЕС

Директива ЕС 2014/34/ЕС

Примененные гармонизированные стандарты

DIN EN 1127-1

DIN EN ISO 80079-36

DIN EN ISO 12100

Документы, требуемые согласно статье 13 Директивы 2014/34/ЕС, переданы на хранение в уполномоченный орган номер 0123 сроком на 10 лет.

SATA GmbH & Co. KG

Корнвестхайм, 06.02.2024



Florian Kaiser  
Директор



# EG konformitetsförklaring

## 1. EU Konformitetsförklaring

Vi intygar härmed att nedanstående produkt enligt dess utformning, konstruktion och konstruktion, i det utförande som marknadsförs av oss, överensstämmer med de grundläggande säkerhetskraven i EU-direktiv 2014/34 / EU, inklusive ändringar som gällde vid tidpunkten för deklarationen och i enlighet med EU-direktivet 2014/34 / EU och med beaktande av ATEX-produktmärkning, kan användas i explosionsfarliga atmosfärer.

### Tillverkare

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
D-70806 Kornwestheim

### Produktbeteckning

SATA multi clean 2

### ATEX-märkning

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Tillämpliga direktiv

EG-direktivet 2006/42/EG  
EU-direktivet 2014/34/EU

### Använda harmoniserade normer

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

De underlag som krävs enligt direktivet 2014/34/EU, artikel 13, finns på den utfärdande myndigheten nummer 0123 i 10 år.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 2024-02-06



Florian Kaiser  
Verkställand direktör



# ES vyhlášení o zhode

## 1. ES izjava skladnosti

Izjavljamo, da v nadaljevanju naveden stroj v svoji zasnovi in zgradbi, kakor tudi v izvedbi, ki jo dajemo v promet, ustreza osnovnim zahtevam po varnosti in varovanju zdravja v skladu z direktivo ES 2014/34/ES vključno z njenimi v času izdelave izjave veljavnimi spremembami in se v skladu z direktivo ES 2014/34/ES in upoštevanjem opisa izdelkov ATEX lahko uporablja v eksplozijsko nevarnih okoljih.

### Proizvajalec

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
D-70806 Kornwestheim

### Oznaka izdelka

SATA multi clean 2

### Oznaka ATEX

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Zadevne direktive

Direktiva 2006/42/ES  
Direktiva ES 2014/34/ES

### Uporabljeni usklajeni standardi

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

Dokumentacija, ki jo zahteva direktiva 2014/34/ES, 13. člen, se hrani pri priglašnem organu številka 0123 za obdobje 10 let.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 6. 2. 2024



Florian Kaiser  
Poslovodja





# ES izjava skladnosti

## 1. EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že v nasledujúcej časti uvedený produkt vzhľadom na svoju koncepciu, návrh a konštrukciu vo vyhotovení nami danom do obehu zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám smernice Európskeho parlamentu a rady 2014/34/EÚ vrátane zmien platných v čase vyhlásenia a podľa smernice 2014/34/EÚ, ako aj za zohľadnenia označenia produktu ATEX sa môže použiť v potenciálne výbušnej atmosfére.

### Výrobca

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
D-70806 Kornwestheim

### Označenie produktu

SATA multi clean 2

### Označenie ATEX

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Súvisiace smernice

ES-Smernica 2006/42/ES  
EU-smernica 2014/34/EU

### Použitie harmonizované normy

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

Žiadané podklady podľa smernice 2014/34/EÚ článok 13 sú uložené na notifikovanom úrade číslo 0123 na dobu 10 rokov.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 6. 2. 2024



Florian Kaiser  
Konateľ



# EG Uygunluk Beyanı

## 1. AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle aşağıda belirtilen ürünün tasarımı, yapısı ve yapım türü gereğince tarafımızdan piyasaya sürülen modeli itibarı ile, 2014/34 /AB sayılı AB yönergesinin temel güvenlik gereksinimleriyle ve beyan tarihinde yürürlükte olan değişikliklerle uyumlu olduğunu ve 2014/34/AB sayılı AB yönergesi uyarınca ve ATEX ürün işaretini dikkate alarak patlama riski olan ortamlarda kullanılabilirliğini beyan ederiz.

### Üretici

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
D-70806 Kornwestheim

### Ürün tanımı

SATA multi clean 2

### ATEX işareti

II 2G Ex h IIB T4 Gb

### Belirli yönergeler

2006/42/AT sayılı AB yönetmeliği  
2014/34/AT sayılı AT yönetmeliği

### Geçerli uyumlaştırılmış standartlar

DIN EN 1127-1  
DIN EN ISO 80079-36  
DIN EN ISO 12100

2014/34/AT sayılı Yönetmelik, Madde 13 gereğince istenen belgeler, adı geçen 0123 numaralı resmi makamda 10 yıl boyunca saklanmaktadır.

SATA GmbH & Co. KG

Kornwestheim, 06.02.2024



Florian Kaiser  
Genel Müdür





**SATA**

SATA GmbH & Co. KG  
Domertalstraße 20  
70806 Kornwestheim  
Deutschland  
Tel. +49 7154 811-0  
Fax +49 7154 811-196  
E-Mail: [info@sata.com](mailto:info@sata.com)  
[www.sata.com](http://www.sata.com)

